



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori

VD

ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:
TECH, Translation-Engineering GmbH in Liquidation, Zürich
2. Auflösungsbeschluss durch: von Amtes wegen 153 HRegV
3. Datum des Beschlusses: 14.04.2010
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.07.2011**
5. Anmeldestelle für Forderungen:
TECH Translation-Engineering GmbH
Hans-Georg Stahl, Bergstrasse 54, 8810 Horgen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche an-
zumelden.

TECH Translation-Engineering GmbH
Hans-Georg Stahl
8810 Horgen

00628975



Dienstag - Mardi - Martedì, 03.05.2011, No 85, Jahrgang - année - anno: 129

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 OR i.V.m. Art. 742 OR) - Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée (art. 823 CO en liaison avec l'art. 742 CO) - Grida ai creditori alla liquidazione di una società a garanzia limitata (art. 823 CO congiuntamente all'art. 742 CO)